

Editorial



PARTENARIAT NORD – SUD : LEURRE OU REALITE ?

Janvier 96 : Premier Carnet de route !

Le premier Edito disait : « Un an déjà et **esf** n'a pas chômé !... Trois projets en cours... Quatre commissions dont une vise la méthodologie de l'intervention... ».

Et déjà, au travers des premiers articles, ce mélange de questions sur le sens de notre présence là-bas et la difficulté à construire ensemble un projet dans un groupe où les humains sont si différents...

Quinze ans sont passés. Les projets se sont multipliés : diversifiés, enthousiasmants, parfois difficiles, riches en découvertes, parfois prolongés ou écourtés, toujours mobilisants, émouvants, questionnants, ... Des projets qui étaient action, rencontre, échange mais aussi réflexion autour de l'idéal du partenariat.

Cette notion du partenariat est déjà volontairement mise en lumière dans notre Déclaration d'intention, associée à coopération, pluralisme et identité culturelle. Bien sûr nous y voyons la construction d'échanges Nord-Sud autour de projets de développement ou d'éducation au développement. Mais nous y sentons aussi un parfum d'égalité, de reconnaissance réciproque, de capacité d'action entre pairs...

Mais, au cœur même des plus belles réalisations, nous gardons au plus profond cette question déjà présente en 1995 : comment équilibrer les rapports, les responsabilités, les échanges pour vivre vraiment cette finalité du partenariat ? Comment écouter les demandes pour y entendre une ouverture sur une construction commune ? Comment débusquer les réflexes appris et apprivoiser les peurs de la différence ?

Le 9 mars 2010 nous souhaitons fêter le 15^{ème} anniversaire d'**esf** en poursuivant ce questionnement avec nos acteurs de terrain, avec d'autres « Sans Frontières » et...avec vous !

Monsieur Philippe De Leener, professeur à l'UCL au département des Sciences de la population et du développement, soutiendra notre débat par ses analyses et sa réflexion critique.

Bienvenue donc à cette conférence-débat : elle nous rassemblera pour écouter les témoignages et revisiter avec un regard pluriel le sens et les méthodes de nos actions sans frontières.

Guy Lehon, membre du CA d'**esf**

**Nouveau projet !
Mission exploratoire
en vue !**

Dans ce numéro :

- **Des Jardins scolaires pédagogiques à Butembo (Nord Kivu — RDC)**, Jean Schmit avec l'équipe des JSP de Butembo, pages 2 et 3
- **Conférence — Débat avec Philippe De Leener**, 1ère annonce, page 4

DES JARDINS SCOLAIRES PEDAGOGIQUES A BUTEMBO (NORD KIVU - RDC)

Pas bien original le jardin scolaire ? Pas nouveau ? Peut-être. Mais toujours utile et même indispensable à Butembo, à Lubéro, à Béni, et partout ailleurs où le repas de midi de centaines d'enfants dépend de la production du potager de l'école.

Le contexte

Les informations internationales nous le disent assez : depuis 1990, le Nord Kivu est en proie à la guerre civile, au pillage et chaque fois en crise alimentaire profonde. Les conséquences sont immédiates : fuite des populations des campagnes vers les villes, sous-alimentation des plus fragiles, délinquance urbaine. Et dans le domaine scolaire : absence totale de moyens publics pour l'enseignement, démotivation des enseignants, déscolarisation des enfants.

Des réactions dans les écoles

Depuis 1997, des responsables locaux (inspecteurs principaux, directeurs d'écoles, parents d'élèves) de Butembo et de sa périphérie tentent de réagir dans **un but d'abord économique (pour payer le minerval) puis alimentaire** par la création de **jardins scolaires**. Concrètement, chaque école primaire ou secondaire est incitée et aidée techniquement à entretenir un potager assez vaste pour produire un minimum de denrées alimentaires à offrir aux enfants aux repas de midi : patates douces, légumes frais et si possible un morceau de viande de temps en temps quand le jardin est associé à un petit élevage de poules ou de lapins.

Lors de différentes missions dans la région (1999, 2007), des contacts sont établis entre l'association belge l' « Institut de la Vie » (I.V.) et ces responsables locaux du Nord Kivu pour soutenir cette première initiative.

Un nouveau projet esf

Depuis 2007, notre association **esf** est sollicitée par ces mêmes inspecteurs congolais pour

ajouter à ce but économique **un objectif éducatif** et en faire des **jardins scolaires pédagogiques**.

Répondre à la demande d'enseignants locaux au bénéfice de leurs élèves, travailler en synergie avec une autre association humanitaire belge, s'inscrire dans les « Objectifs du Millénaire » (les ODM) fixés par les États membres de l'ONU pour 2015 : autant d'arguments qui ne pouvaient laisser **esf** indifférent. En effet, pratiquement tous les thèmes des ODM se retrouvent dans ce nouveau projet **esf** « **Des JSP à Butembo** » : *la lutte contre la faim et la pauvreté, l'éducation pour tous, l'égalité entre garçons et filles, la santé, l'environnement, le développement*. De plus, dans le respect du travail de la terre et sa revalorisation, ce projet veut privilégier les échanges *intergénérationnels* entre le savoir-faire ancestral du grand-père agriculteur et la technologie moderne du petit-fils ingénieur. Le projet s'inscrit aussi dans un gros travail de sensibilisation entrepris depuis 2008 dans toute la province. Plus de mille écoles ont été touchées.

La spécificité d'esf

Comme chaque fois qu'**esf** est invité à coopérer, c'est la dimension pédagogique que nous nous engageons à travailler en partenariat avec les enseignants locaux.

Cette fois encore, par **son aspect didactique**, le « jardin scolaire pédagogique » devient un authentique lieu d'apprentissage pour les enfants selon la méthodologie active du « *learning by doing* ». A peu près *toutes les matières du cursus scolaire* peuvent être enseignées à partir du jardin de l'école. Par exemple, en mesurant l'*aire* et le *périmètre* du lopin de terre qui lui a été confié, l'enfant apprend les *mathématiques* et la *géométrie* ; en manipulant la bêche et le râteau, il apprécie physiquement le *volume* de terre arable indispensable pour un plan de pommes de terre; en observant la pousse des légumes, il visualise le cycle de la vie des plantes qu'on lui enseigne en *sciences* ; en suivant la transformation des déchets *compostés* qui

DES JARDINS SCOLAIRES PEDAGOGIQUES A BUTEMBO (suite)

deviennent terreau, il respecte son *environnement biologique* ; en *histoire et géographie*, quand le maître lui a raconté le lieu d'*origine* de la tomate et sa *migration* vers l'Afrique, l'élève comprend mieux pourquoi il doit l'arroser abondamment ; en *économie*, il compare les sommes investies pour l'achat des semences et le produit de la vente de sa récolte ; même en *cuisine*, il apprend les recettes qui transforment en repas toute son année de travail au jardin pédagogique !

Des résultats attendus

Des actions concrètes sont déjà réalisées ou toujours en cours selon les aides financières disponibles. Au niveau économique, sont déjà opérationnels : l'entretien de potagers, la construction de clapiers et de poulaillers, la fabrication d'outils aratoires, l'achat d'intrants de qualité, l'élevage d'animaux reproducteurs, la construction de locaux techniques (ateliers de réparation d'outils, toilettes). Au niveau pédagogique, sont déjà échangées, par courriel : des fiches didactiques basées sur l'observation des jardins. Sont envisagées : la rédaction de manuels par les enseignants, l'inscription des jardins scolaires pédagogiques au programme national d'enseignement, des visites d'écoles déjà opérationnelles tant en RDC (Butembo, Béni, Lubéro) qu'en Belgique (Bruxelles, Arlon, ...).



Des équipes multidisciplinaires

Sur place, **des équipes** sont prévues pour assurer la « *bonne gouvernance* » du projet, composées chacune d'un *coordinateur - animateur* (il organise toutes les activités collectives du projet), d'un *secrétaire comptable* (il tient la comptabilité et les tâches administratives), de deux *techniciens* (ils assurent l'encadrement technique des activités sur le terrain), d'un *vétérinaire* (il assure les soins préventifs et curatifs pour le petit élevage), d'une *sentinelle* (elle assure la garde des biens, de jour et de nuit). Chaque équipe travaillera continuellement *en partenariat avec les professeurs* chargés des différentes matières des cours afin d'assurer le lien entre théorie et pratique.

L'effet « boule de neige »

Étalées sur 3 années, les actions pédagogiques du projet « Des JSP à Butembo » ont aussi pour but de **constituer des équipes d'animateurs pédagogiques locaux** en vue d'assurer l'organisation de sessions de formation continuée. Ainsi, l'effet démultiplicateur de ces actions devrait développer durablement une réflexion critique constructive associée à une créativité individuelle et collective chez les différents acteurs des JSP.

Nous sommes convaincus que c'est par une telle pédagogie active, portée par des équipes multi âge, pluridisciplinaires et branchées sur la réalité quotidienne, que le **développement a quelques chances d'être vraiment partenarial, efficace et durable.**

Jean Schmit,
avec l'équipe « Des JSP à Butembo »

Sans frontières !

Première annonce !

Le partenariat Nord-Sud : leurre ou réalité? Ce que des "Sans frontières" en disent !

CONFERENCE-DEBAT

Par Philippe De Leener,

bio-ingénieur, docteur en psychologie, professeur à l'UCL au Département des Sciences de la population et du développement, président de l'ONG Inter-Mondes.

Organisée par « Enseignants sans frontières » (esf)

Avec la participation de la HELB PRIGOGINE, catégorie Economie, section Relations publiques, 2^{ème} année

Le mardi 9 mars 2010 à 19h30

à l'auditoire de l'ENCBW,
17 chemin de la Bardane
1348 - Louvain-La Neuve

Entrée libre

Sans frontières !



Le monde associatif ne peut vivre sans les cotisations de ses membres !

C'est le moment de penser à la cotisation 2010 !

Cotisation de membre : 20 € par an
(15 € pour les étudiants et demandeurs d'emploi) à payer **AU PLUS VITE** au compte bancaire :

001-2602316-76

Don : tout don de 30 € ou plus (distinct de la cotisation) permet une exonération